

1912-05-17

SENDER

Astrid Warberg-Goldschmidt

RECIPIENT

Laura Warberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Det kan ikke afgøres, hvem Trine og Grete var. Warberg-familien kendte flere med disse navne. Ligeledes er det uvist, hvem Eli var. Bodild kan være både Bodild Holstein og Bodild Branner.

Mentioned people:

Grete -, Astrid Warbergs veninde

Julie Brandt

Bodild Branner

Alhed Marie Brønsted

Louise Brønsted

- Gjerulff

Adam Goldschmidt

Alfred Goldschmidt

Henriette Goldschmidt

Ina Goldschmidt

Malin Holmström-Ingers

Bodild Holstein

Else Jensen

Eli Larsen

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, BB2445

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Gave til Østfyns fra en efterkommer af

Astrid Warberg-Goldschmidt

TRANSCRIPTION

17/Maj 1912.

Kære Mor!

Tak for Brevet I Morges! Jeg sidder her ganske sammensunken, fordi det nu pludselig er forbi altsammen – den Gymnastik har alligevel længe holdt én i Spænding.

Du kan tro det var en mærkelig ny Situation, da jeg Tirsdag Eftermiddag fulgte de Små ned til 3 Båden – hvor Alfred mødtes med os – de tre skulde til København at fejre Farmors Fødselsdag d 15ende. Nær var lille Sjums ikke kommen med på Gr.a. en slem Forkølelse ved de mange Hovedbade; Fredag havde hun Feber og var meget sløj, men da hun Lørdag Morgen var langt bedre, tog jeg alligevel til Birkerød, hvor Lugge fejredes med en meget vellykket lille Fest d 12te; de har fået det så yndigt alle Vegne – mange Forbedringer ude og inde – selv var de friske og fornøjede som altid – Lomme oppe et Par Timer om Søndagen – og bedre. Gæsterne kom til Kaffen ved 4 Tiden - Bodild – Pan – Eli – Larsen m Fru (Søster til Fru Arenholt) – Gjerulffs – Berthelsen og Fru Johs. V. Jensen. Vi var en dejlig Tur i Skoven – Kl 7 fin Aften med Masser af Spirituoser og høj Stemning. Alt meget vellykket.

Jeg tog hjem Mandag Kl 3 – efter først at have spist Frokost hos Bodild og Eli – samt afsendt en Sølvbrudegave til Trine [ulæseligt] til – 1 Krone – en meget smuk Kompotske med Perlemorsskaft. Da jeg kom herhjem fandt jeg Sjumses Forkølelse meget forværret – tænk Dig, så havde Alfred Aftenen før beordret hende indbalsameret i Lussemisktur (Håret) derom Håndklæder, dette våde lå den arme syge Sjums i hele Natten og fik næste Morgen Hovedbad! Mandfolk skulde rigtignok snakke med om Opdragelsen! Jeg var meget forfærdet – der var faktisk ingen Lus mere i hendes Hovede hverken Fredag eller Lørdag. Nå, men det gik altså – jeg gav hende Masser af varmt Undertøj på til Rejsen – og mere forkølet er hun da heller ikke bleven af Turen. Men altså den nye Situation – ganske alene hjemme fra Tirsdag. Onsdag nød jeg en uhyre ensom og fin, let Diner – kogte Frederikshavnspætter - med mousserende Rihsvin – samt Rabarbergrod. Hentede så Grete på Banegården – vi gik en Tur i Parkerne – hjem til en hyggelig Aftensmad – og så til Opvisningen, der gik glimrende for et ret stort Publikum – alle Damer. De første Klapsalver bragede løs, da – jeg! – stod på Hænderne på Plinten, vel at mærke – begge Fløjtmændene havde sprunget først – men uden Klap, jeg var også storartet oplagt havde Kæmpekræfter til Klatringen i Tovene, hvor jeg virkelig også var den absolut bedste. Bagefter havde vi en meget hyggelig Kaffehistorie med festligt dækkede Borde (da Publikum var gået) Frk

[ulæseligt] havde en tysk Veninde med, som jeg snakkede løs med hele Aftenen – meget morsomt. Jeg fulgtes hjem med 3 unge Piger – de gik med op og vi soldede muntert i Punch og Appelsiner til over Midnat. Grete snorksov. Næste Dag var det meget godt, at Skovturen var opsat til Søndag – Stemningen noget forsviret. Grete og jeg havde det stille og hyggeligt – gik en god Tur til Vandet om Formiddagen – fin Middag – vi sov et Par Timer, mens Grete nød et Par Bøger. Derpå gik vi til Båden efter dem – Ungerne var jublende glade og fortalte Tusind Ting i Munden på hinanden; vi fulgte Grete over til Banegården – hun rejste 7.10 – på Søndag skal hun med til Falsterbo, om nu Vejret vil arte sig.

Herom i næste Brev.

Nu kun mange Hilsner til alle – jeg skal i Byen at mødes med Molle. God Bedring med de respektive Lægers Ben – det er da godt I venter til September – måske kan jeg vinde det store Lod til den Tid og komme med. Din A.

17/maaj 1812.

Kære Mor!

Tak for Brevet i Morges! Jy sidder
her ganske sammensunken, fordi det
ni pludselj er færdi at komme —
den Dygnvaaskid har alligevel længe
holdt en i Spænding.

Di kan tro det var en mærkelig ny
Situation, da Jy Tirsdag Eftersmiddag
fulgte de Lini med til 3 Bøden — hvor
Alfred mødtes med os — de tre skulde
til København at fejre Danmarks Fødsels-
dag d 15 ende. Men var lille Søren ikke
kommen med sig selv en skøn For-
søvelse af de mange Flovedhede. Fredag
havde him Peter og var meget sløj,
men da him Lidag Mængden var langt
bedre, tog Jy alligevel til Rikhered
hvor Lunge fejrede med en meget
vellykket lille Fest d 15^{te}. der var fald
det vi gik til alle Vegne — mange
Puhedinger inde og inde — selv var
de friske og parværede som altid —
Lommen oppe et Par Timer om Søndag
— og bedre. Børnene kom til Kaffes

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

med 8 Taler - Badils - Pan - Eli -
Larsen m. Dine (Så de til din Arsbok)
- 9. jernluffe og Restbladet og den 7. jern.
N. jern. Vi var en del af den 7. jern.
N. jern. - 10. 7. jern. (Så de til din Arsbok)
N. jern. af Sph. korn og høj Skening
Ald meget vellykket.
I dag igen mandag 10. 3. - efter
fint at have spist traktat hos
Badils og Eli - samt afsendt
en Salvtindegave til Dine Dampskib
til - 7. jern. - en meget smuk
Kongekasse med Parlemorsstift.
Da som herhjem fandt jeg
Sjunde. Dampskibe meget forsvaret
- Tænk sig, i hande af god.
Afhængen for beordret blinde ind
Malmeslet. Lusselikket (Så de)
derom Kandskeder, alle både
Ei den arme nye jern. i hele
Kalden og jern. med. Med.
had! Malmeslet. Kalden og jern.
Kalden med om Opdragelsen!
I var meget pyntet - de var
faktisk ingen. Den mere. Lunders
Lunders. Truethen Dampskib eller Lunders.
I var meget pyntet - de var
faktisk ingen. Den mere. Lunders
Lunders. Truethen Dampskib eller Lunders.

Marer af varmt lunderskøj på hiel
Regeren - og mere forhølet et hien
da heller ikke blæver af Turen.
Men aldi den nye Sph. korn
- ganske alene byerne
fra Tindlov. Dampskib med 12 en
i byerne skom og jern, Lunders
- nogle Frederichs korn. Dampskibe
- med malmeslets Dampskibe
samt Raskerberg. Dampskibe i
Tindlov på Dampskibe - is jern
Tindlov. Dampskibe - byerne til en
nyggelig Dampskibe - og en
til Tindlov. Dampskibe der gik glimrende
for et ret stort Publikum - alle
Damer. De første Dampskibe
bragde sig, da - 12. - stad
på Dampskibe på Tindlov, vel at
sædne - begge Dampskibene
handed sprængt forst - men inden
Klop, 12 var også skarvelig oplagt
- hande Dampskibe til Dampskibe
nåen. Tindlov, hiet p. med hiel
op var den absolut bedste.
Dampskibe hande vi en meget
nyggelig. Dampskibe med fæstlig
dampskibe Dampskibe (da Publikum var vel)

Din Lady havde en kjæft Veninde
med, som $\frac{1}{2}$ snakkede løs med
hele aftenen - meget morsomt.
 $\frac{1}{2}$ fulgtes byen med 3 unge Piger
- de gik med op og vi sadde
munket i Punsch og Appelsiner
til over Midnat.

Grete anskrev. Næste Dag var
det meget godt, at Skovturen var
opsat til Søndag - Skemningen
meget forsvundet. Grete og $\frac{1}{2}$ havde
det skille og hyggeligt - vi hen
gik om til Vandet om Torsdags

fin Middag - vi sov $\frac{1}{2}$ et Par
Timer, mens Grete nød et Par Røger.

Derpå gik vi til Båden efter den
- Ingernerne var jublende glade
og fortalte Tusind Ting i munden
på hinanden. vi fulgte Grete over
til Banegården - hun rejste $\frac{1}{2}$
på Søndag skal hun med til København
om sin Vejret vil arbej.

Herom i næste Brev.

Vi kun mange tilkomer til alle
- $\frac{1}{2}$ skal i Byen at midles med
Molle. God Bedring med de ~~de~~ $\frac{1}{2}$

Lagers Ben - det $\frac{1}{2}$ da godt $\frac{1}{2}$ ude
til September - måske kan $\frac{1}{2}$ vinde det at
det til den $\frac{1}{2}$ og samme med $\frac{1}{2}$ Din A.